

NEOREST Hybrid (Toilet bowl)

智能全自动电子坐便器NEOREST(便器部)

NEOREST Hybrid (도기부)

Safety Cautions / Precaution before installation	P.2
安全注意事项 / 安装前的注意事项	P.3
안전에 관한 주의 / 설치 전의 주의	P.4

Included parts / 包装确认 / 부속품	P.5
---------------------------------------	-----

Part diagram / 关于各部分 / 각 부의 명칭	P.5
--	-----

Installation procedure / 安装方法 / 시공방법	P.6
--	-----

Install the product properly according to this installation manual for best performance. When the installation work is complete, give a detailed explanation of how to use this product to the customer.

Safety Cautions (Observe these cautions for safety's sake.)

Read these "Safety Cautions" carefully before starting installation work. Install the product properly. This manual uses various indications to ensure a proper, safe installation and to prevent injury to the customer, injury to other people and damage to property. The symbols should be interpreted as follows.

	Caution This symbol indicates the possibility of personal injury and physical damage if the information provided is disregarded.
--	---

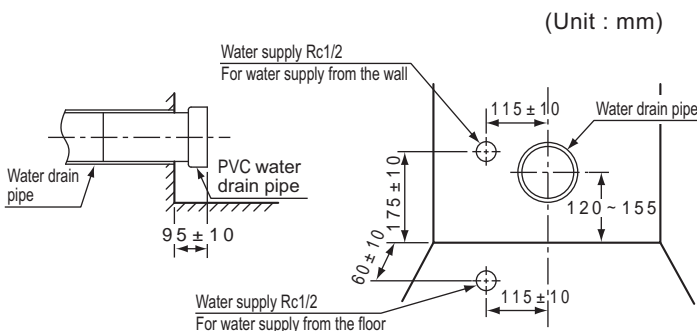
The pictures below are categorized by the following symbols and explained below.

	Prohibited means "Prohibited." The figure to the left shows "Prohibited."		Required means a "Required" action you must do. The figure to the left shows "Required."
--	--	--	---

Caution	
 Prohibited	Do not subject the toilet bowl to strong forces or impacts. Otherwise, the toilet bowl may break causing injury or leaks that may damaged property.
	Do not excessively bend the flexible water supply hose or damage it with a lit cigarette, cutters, etc. Otherwise, the flexible water supply hose may break causing leaks that may damaged property.
	Do not remove the water supply filter with the water supply valve being open. If the water supply valve is not closed, water may gush out causing leaks that may damaged property.
 Required	Be sure to use the included or specified parts for installation work. Otherwise, the product may not be installed properly.
	Carry out the installation work according to this installation manual. Otherwise, damage caused by water leaks may occur.

Precaution before installation

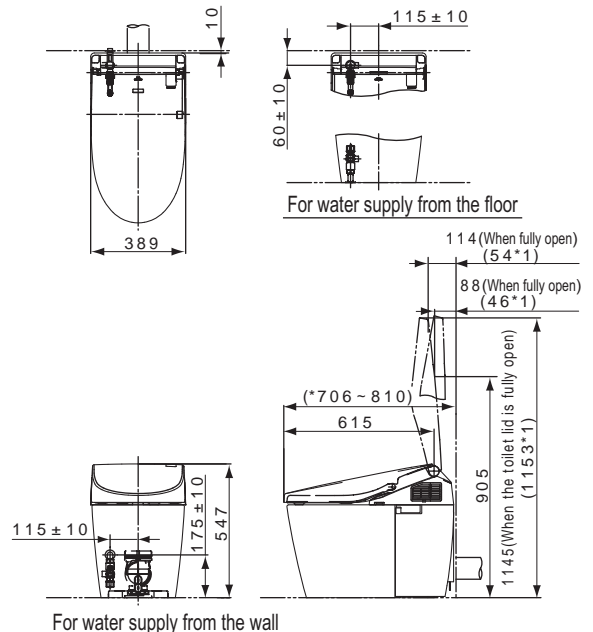
- Secure the space required for toilet installation and at the same time, check door opening/closing for possible interference.
- The remote control signal reception may be degraded and the NEOREST unit may not respond to the remote control if there are shelves or cabinets on the rear wall at a height of less than 1400 mm from the floor.
(Shelves and storage cabinets should be more than 1400 mm from the floor.)
- Turn on electricity and supply water to the product after completing all installation work.
- Use care not to damage the end of the connection hose.
- The minimum required water pressure (dynamic) is 0.05 MPa at 10 L/min while the maximum water pressure (static) is 0.75 MPa. Use the NEOREST within this range.
- Make sure before installation that the water supply source and water drain pipe are in the specified positions according to the diagram.



*The adjustment margin for the water drain height is 120 ~ 155 mm.

Product Diagram

(Installation completed) (Unit : mm)



For water supply from the wall


*1 Dimensions showing the space needed for lifting the lid when cleaning.

KO

상품의 기능이 충분히 발휘될수 있도록 시공설명서의 내용에 따라 바르게 설치해 주십시오.
설치 후에는 고객님께 사용방법을 설명해 주십시오.




안전에 관한 주의(안전상의 경고 주의사항을 반드시 지켜 주십시오)

시공전에 반드시 [안전에 관한 주의]를 확인한 후에 바르게 설치해 주십시오.
이 설명서에는 상품을 안전하고 바르게 설치하고, 고객 또는 타인에게 위험이나 재산 상의 피해를 미연에 방지하기 위해 여러가지 표시를 하고 있습니다.
그 표시와 의미는 다음과 같습니다.

 주의	이 표시의 내용을 무시하여 잘못 취급하는 경우 사람이 상해를 입거나 물적 손해의 발생이 예상되는 내용을 나타내고 있습니다.
---	--

주의 사항의 종류를 다음과 같이 그림으로 구분하여 설명합니다.

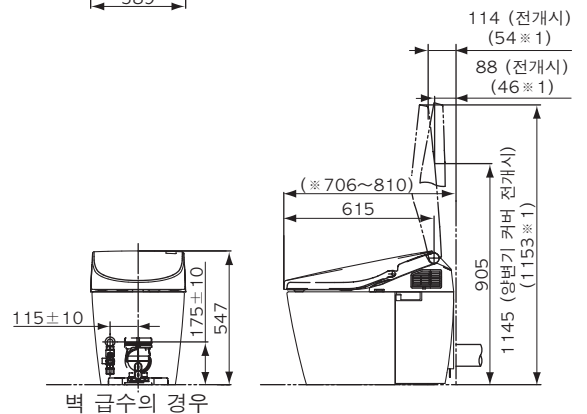
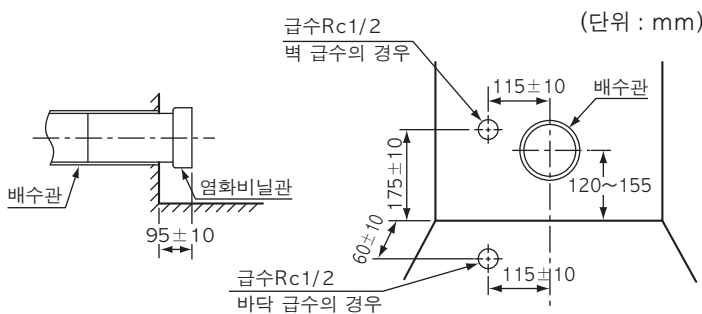
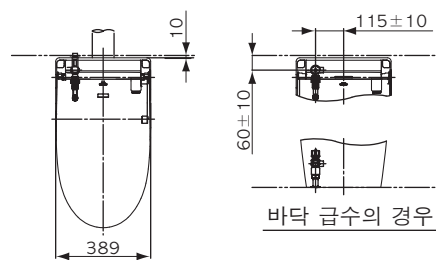
	⊘ 는 해서는 안되는(금지) 내용입니다. 위 표시는 (금지)를 의미합니다.		! 는 반드시 실행해야 하는(강제) 내용입니다. 위 표시는 (반드시 실행)을 의미합니다.
---	--	---	--

 주의	
 금지	<p>양변기에 강한 힘이나 충격을 주지 않는다. 도기부가 파손되어 상처를 입거나 누수의 발생으로 가재 등이 젖어 재산상 손해 발생의 위험이 있습니다.</p> <p>급수 호스를 무리하여 구부리거나 담뱃불이나 칼 등으로 흠집을 내지 않는다. 급수 호스가 파손되어 누수의 발생으로 가재 등이 젖어 재산상 손해 발생의 위험이 있습니다.</p> <p>지수전을 연 상태에서 급수필터를 분해하지 않는다. 지수전을 닫지 않으면 물이 분출되어 가재 등이 젖어 재산상 손해 발생의 위험이 있습니다.</p>
 반드시 실행	<p>시공시에 사용하는 부품은 반드시 부속품 및 지정부품을 사용한다. 정상적인 설치가 불가능한 경우가 있습니다.</p> <p>시공은 이 설명서를 따라서 확실하게 실시한다. 고장이나 누수의 원인이 됩니다.</p>

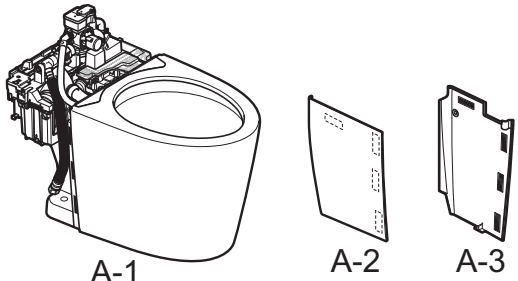
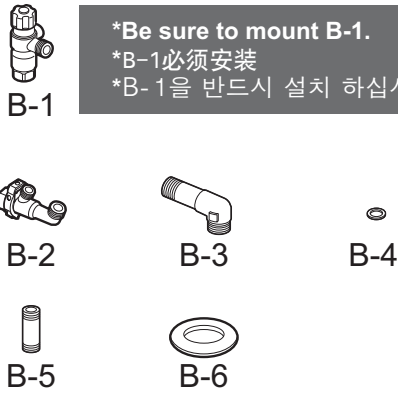
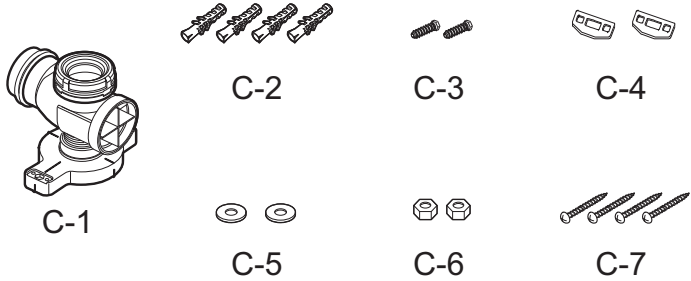
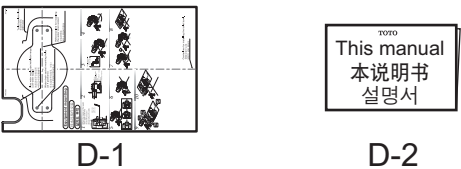

설치 전의 주의

- 설치에 필요한 공간을 확보 한 후에, 화장실 문의 개폐에 문제가 없는지 확인해 주십시오.
- 네오레스트 타입은 뒷면에 바닥에서 높이 1400mm 이하의 카운터나 캐비닛 등이 있는 경우, 리모컨의 수신조건이 나빠지고, 리모컨의 신호에 본체가 반응하지 않는 경우가 있습니다.(단, 수납 캐비닛은 하단 FL+1400mm 이상으로 설치해 주십시오)
- 상품으로의 통전 및 통수는 설치 작업을 완료한 후에 실시해 주십시오.
- 연결호스의 선단 접속부에 상처가 나지 않도록 주의해 주십시오.
- 급수 압력은 최저필요수압(유동시) 0.05MPa(10L/분) 최고수압(정지시)0.75MPa입니다. 이 압력범위에서 사용해 주십시오.
- 시공전에 급수관 인출위치 및 배수관이 정해진 위치에 있는지 확인해 주십시오.

상품세트도면(시공완료도면) (단위 : mm)

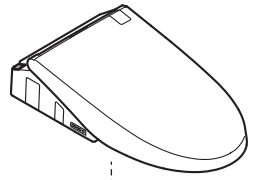


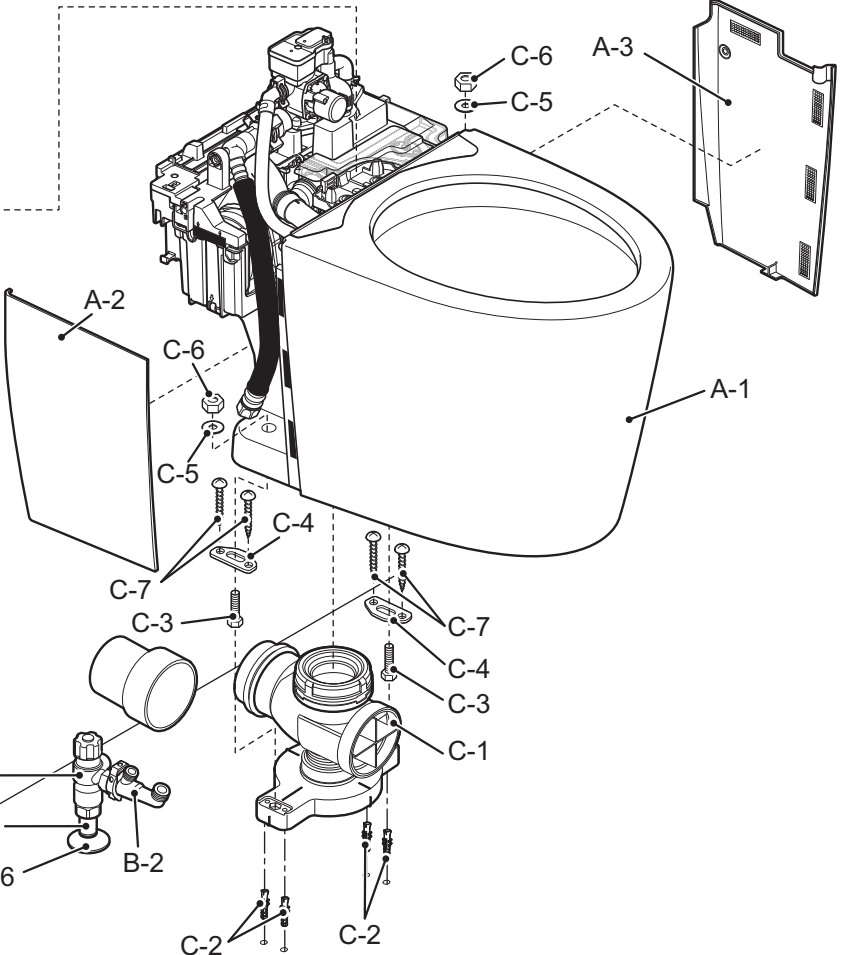
Included parts / 包装确认 / 부속품

 <p>A-1 A-2 A-3</p>	 <p>B-1 B-2 B-3 B-4 B-5 B-6</p> <div style="background-color: #cccccc; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>*Be sure to mount B-1. *B-1必须安装 *B-1을 반드시 설치 하십시오.</p> </div>
 <p>C-1 C-2 C-3 C-4 C-5 C-6 C-7</p>	 <p>D-1 D-2</p>  <p>D-3</p> <p>*D-3 is affixed on the backside of A-2. *贴在A-2内侧。 *A-2 뒷면에 부착되어 있습니다.</p>

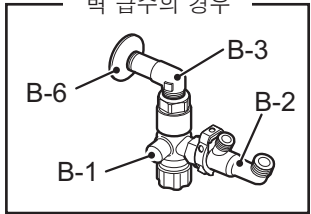
Part diagram / 关于各部分 / 각 부의 명칭

Top Unit
卫洗丽本体
위쉬렛트 본체





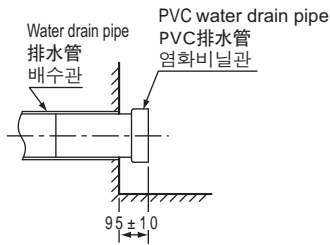
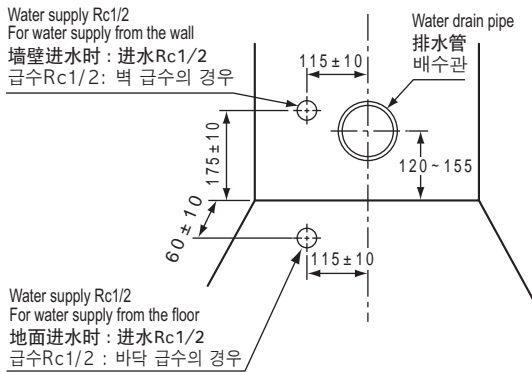
For wall water supply
墙壁进水时
벽 급수의 경우



Installation procedure / 安装方法 / 시공방법

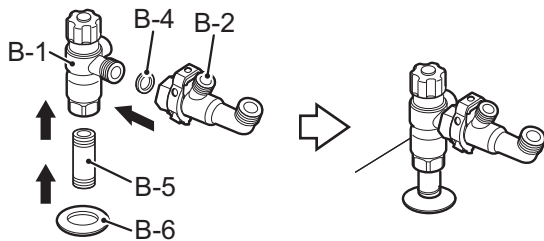
1

(Unit : mm)
(单位 : mm)
(단위 : mm)

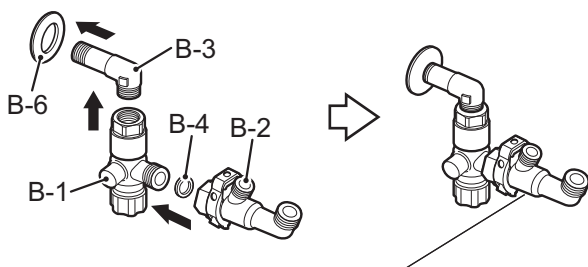


2

< For water supply from the floor >
< 地面进水时 >
< 바닥 급수의 경우 >

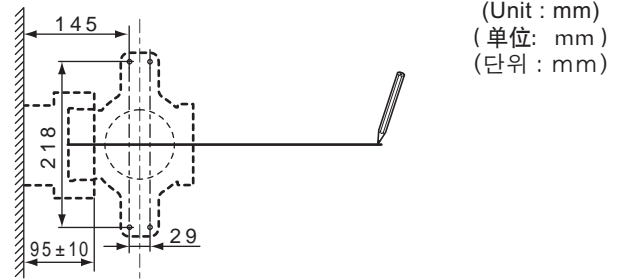


< For water supply from the wall >
< 墙面进水时 >
< 벽 급수의 경우 >

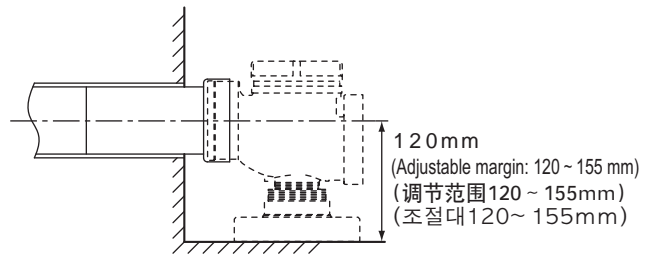


3

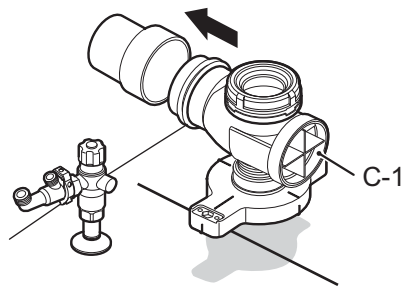
(For 95 mm projection of water drain pipe)
(排水管露出95mm时)
(배수관의 돌출부분이 95mm인 경우)



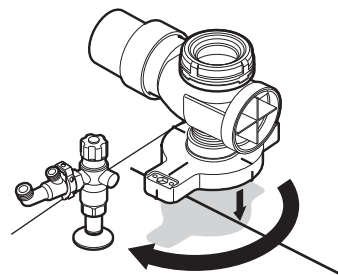
4



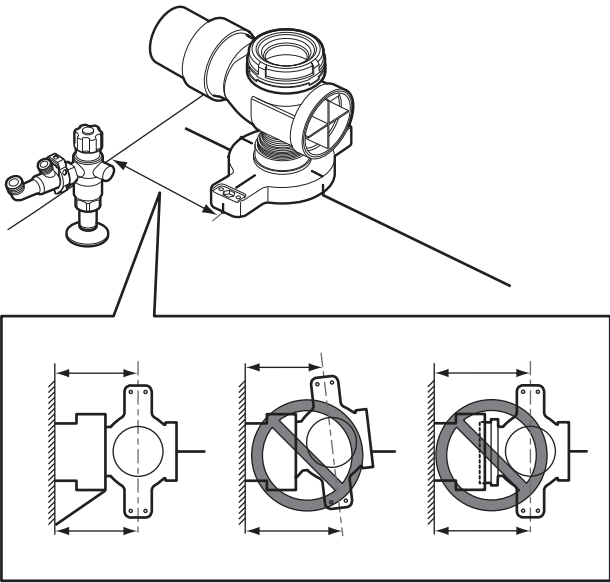
5



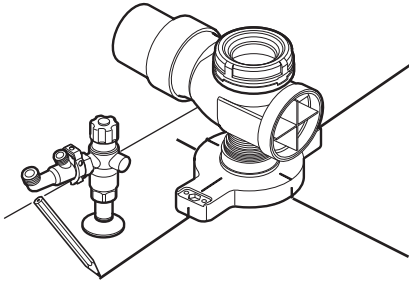
6



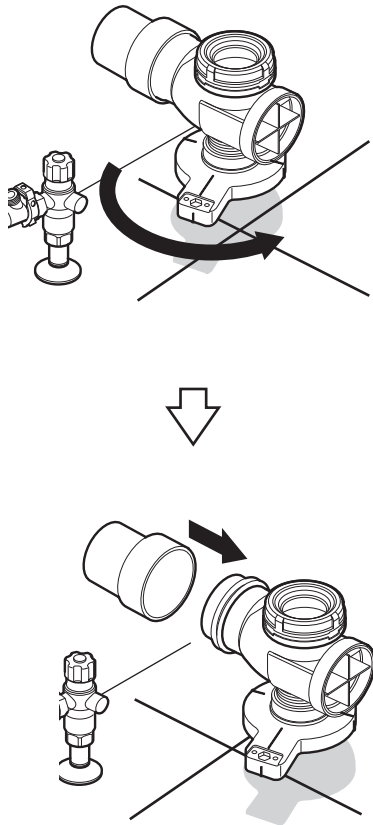
7



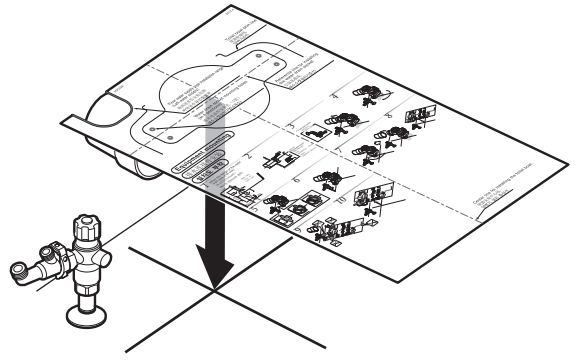
8



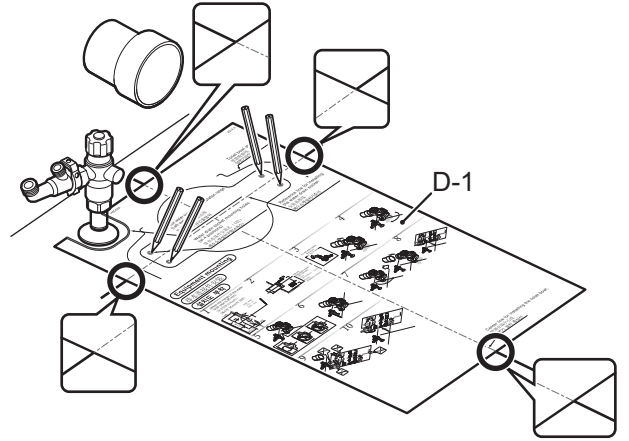
9



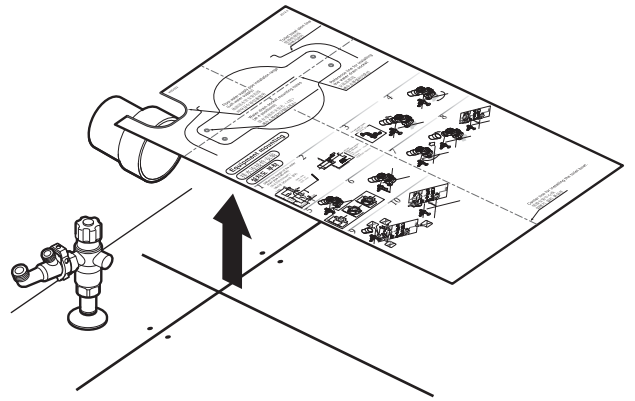
10



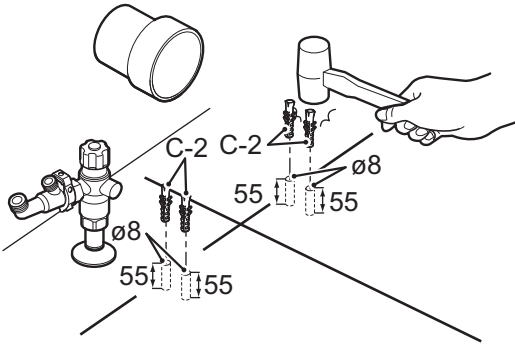
11



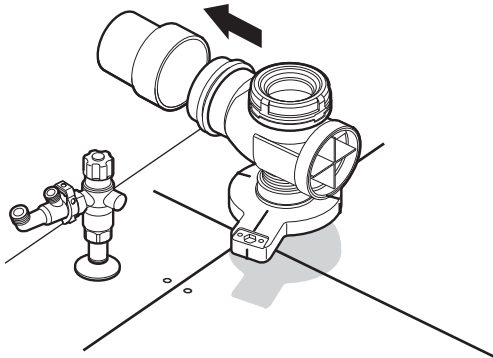
12



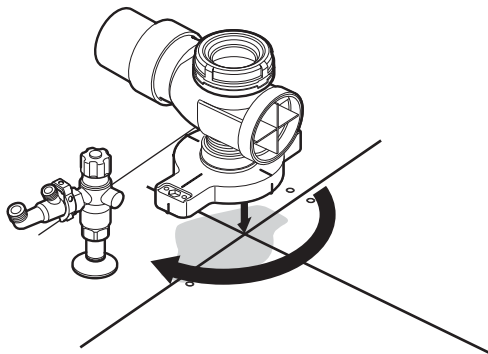
13



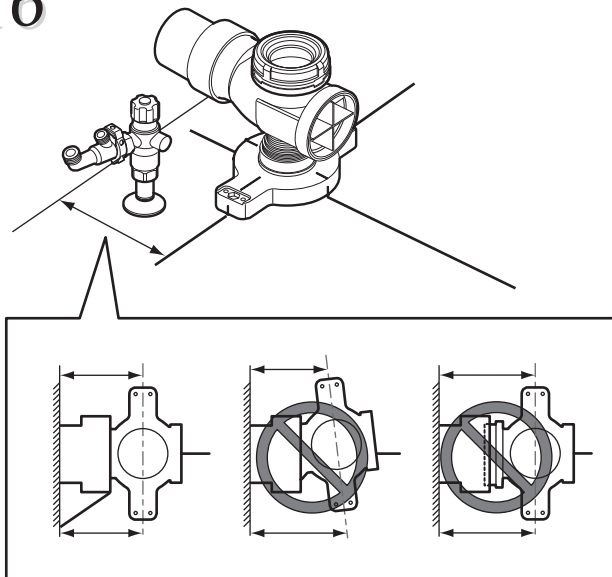
14



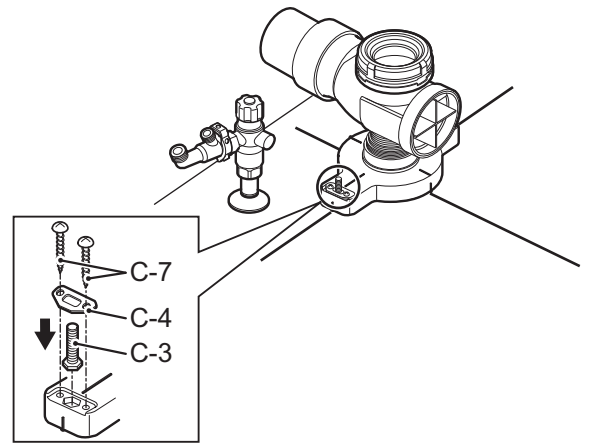
15



16



17



EN

⚠ Caution



Required

Insert the head of the hexagonal bolt completely in the hexagonal hole of the water drain socket.
If it is not inserted completely, the toilet bowl may be unstable.

ZH

⚠ 注意



必须实行

六角螺杆的头部要确实插入排水连接件的六角孔中。
不确实插入的话，会造成便器晃动。

KO

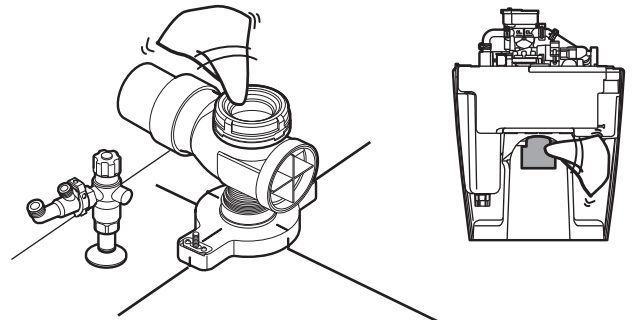
⚠ 주의



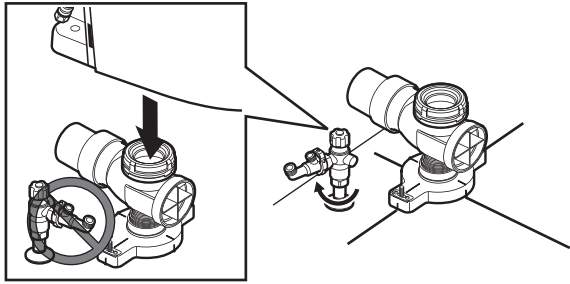
반드시 실행

배수소켓의 구멍에 육각볼트의 하단부를 바르게 설치한다.
바르게 설치하지 않으면 양변기의 흔들림이 발생할 가능성이 있습니다.

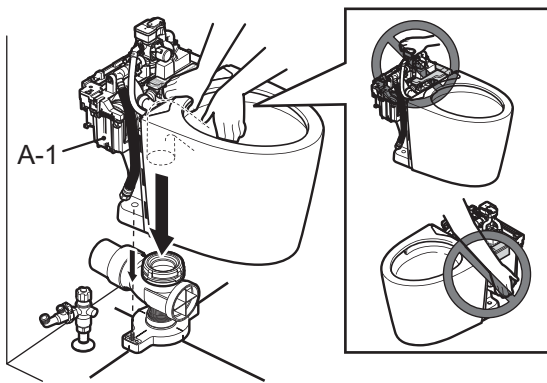
18



19

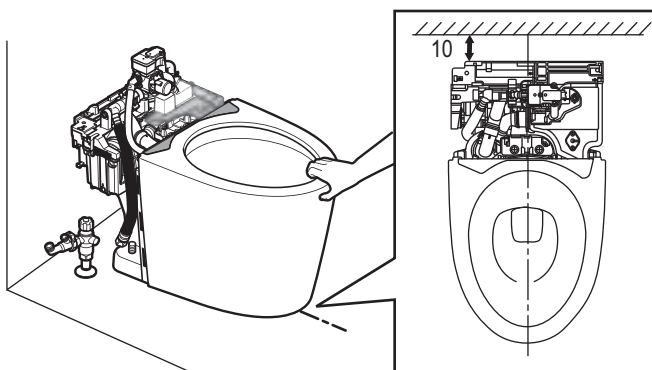


20

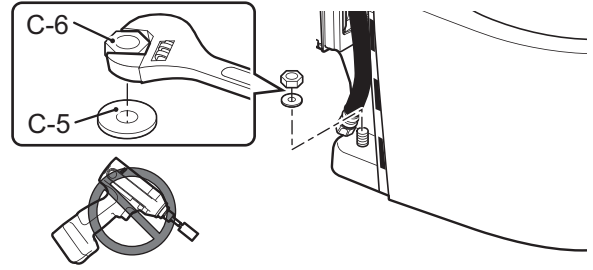


21

(Unit : mm)
(单位 : mm)
(단위 : mm)



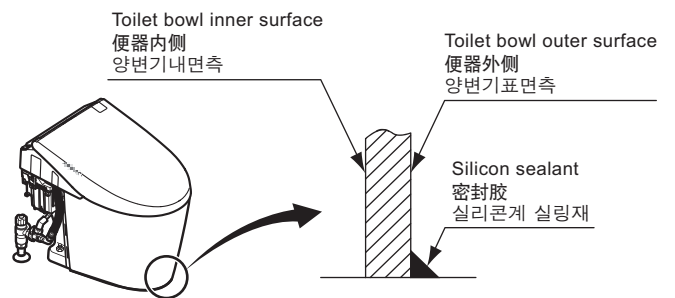
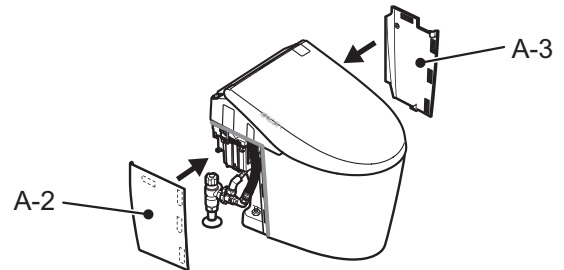
22



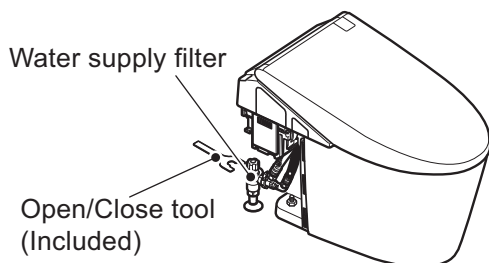
Mount the top unit according to the installation manual.

请根据包装内的安装说明书来进行本体安装。

워쉬렛 본체의 설치는 워쉬렛 본체 시공설명서에 따라 설치하여 주십시오.

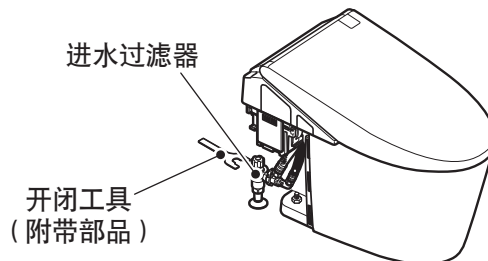


- After a trial-run (flushing), check the toilet bowl for foreign matter such as pipe cuttings, etc. Otherwise, foreign matter such as rust may be deposited in the toilet bowl.
- Be sure to close the water supply valve and clean the water supply filter after a trial-run.
- * Remove the water supply filter using the open/close tool included with the toilet bowl or a ratchet wrench to clean the filter.
- * After cleaning the filter, open the water supply valve.



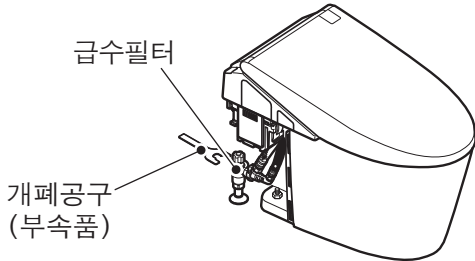
- Make sure that there are no scratches or other damage on the ceramic surface. If the ceramic surface is tightly pressed or rubbed against metals (watchbands, belt buckles, etc.), black or silver streak marks may be left on the surface. If that is the case, remove streaks by gently rubbing with an abrasive detergent, etc.
- Since invisible dirt such as oil (caulking agent, adhesive for piping, etc) may remain on the surface of toilet bowl after installation work, wipe off such dirt using a neutral detergent (not containing abrasive agent). Otherwise, incomplete flushing of the toilet bowl may occur.

- 试运行（冲水）后、确认便器的内壁是否有配管的粉末和或异物。铁锈等异物会附着在上面。
- 试运转后，请务必关闭进水角阀，进行进水角阀内过滤器的「清扫」。
- ※利用附带的开闭工具从便器上拆下进水过滤器，进行清扫。
- ※清扫过滤器后，请勿忘记打开进水角阀。



- 确认陶器表面有没有伤痕。陶器表面有金属类（如表带、皮带扣）强烈碰触时，会产生黑色、银色的条纹。此时，用含有研磨剂的洗涤剂轻轻擦去。
- 安装完了后，便器内壁可能有油等看不见的污垢（填缝剂、配管用的粘接剂）存在此时使用厕所用中性洗涤剂（不含研磨剂）将污垢擦去。否则会变成便器内壁顽垢。

- 시운전(세정)후, 양변기 내에 이물질이 없는지 확인해 주십시오 금속 물 때 부착의 원인의 가능성이 있습니다.
- 시운전이 끝나면 반드시 지수전을 닫고 급수필터를 「청소」해 주십시오.
- * 양변기에 들어 있는 개폐공구 또는 라쳇 렌치 등으로 급수필터를 분리하여 청소해 주십시오.
- * 필터의 청소후, 반드시 지수전을 열어 주십시오.



- 도기표면에 상처가 없는지 확인해 주십시오. 도기표면에 금속류(시계줄, 벨트의 버클 등)을 강하게 부딪히거나 문지르는 경우 검은색이나 은색 자국이 나는 경우가 있습니다. 위와 같은 상태의 경우에는 연마제가 포함된 세제 등으로 가볍게 문질러서 제거해 주십시오.
- 시공후에는 양변기 내에 기름 등의 보이지 않는 오염물질 (코킹재, 배관용 접착제 등)이 묻어있는 경우가 있으므로 화장실용 중성세제(연마제 미포함)을 사용하여 반드시 오염물질을 제거해 주십시오. 양변기 불면이 깨끗하게 세정되지 않는 원인이 됩니다.

TOTO

NEOREST Installation Guide / Guide d'installation / Guia de instalación / Guia de Instalação / 安装说明书 / 시공설명서

- Before installation, be sure to read this installation manual and the **separate safety precautions sheet**. Mount parts properly according to the directions.
- Avant l'installation, veuillez bien lire ce manuel d'installation et la **feuille séparée de mesures de sécurité**. Montez correctement les pièces conformément aux instructions.
- Antes de realizar la instalación, asegúrese de leer este manual de instalación y la **hoja de precauciones de seguridad entregada por separado**. Monte las partes correctamente de acuerdo con las instrucciones.
- Antes da instalação, certifique-se de ler este manual de instalação e a **folha sobre precauções de segurança que esta separada**. Monte as peças corretamente, de acordo com as instruções.
- 施工前, 请务必阅读本说明书与另册内所记载的**安全注意事项**, 正确地进行安装。
- 시공 전에 반드시 이 설명서를 잘 읽고 설명서의 내용에 따라 바르게 설치해 주십시오.

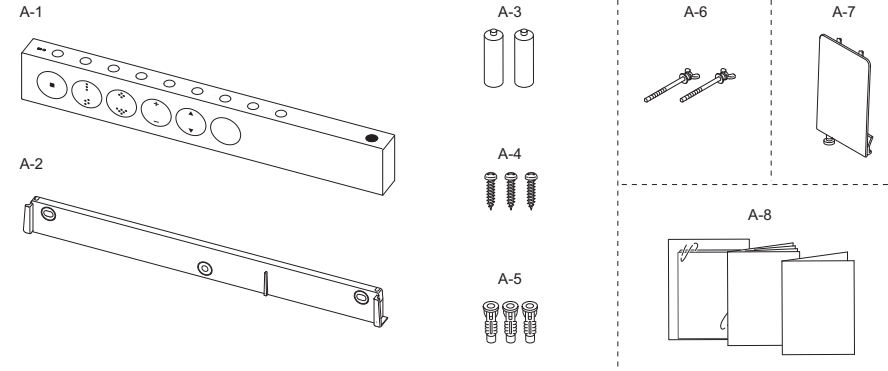
Precautions before installation / Avant d'installer le Washlet / Antes de instalar el Washlet Precauções antes da instalação / 安装前的注意事项 / 설치 전의 주의

- Turn on the electricity and water supply for the product only after all other installation work is complete.
- Ne mettez en marche l'alimentation électrique et l'alimentation en eau du produit que lorsque tous les autres travaux d'installation sont terminés.
- Conecte la electricidad y el suministro de agua para el producto solo después de haber terminado todo el trabajo de instalación.
- Não ligue a eletricidade e o fornecimento de água para o produto somente depois de concluir todos os outros trabalhos de instalação.
- 제품 연결 및 통수 시 설치작업을 모두 끝낸 후에 해 주십시오.
- Do not damage the connection components on the water supply hose (C-6, C-7).
- N'endommagez pas les extrémités de branchement du flexible d'alimentation en eau (C-6, C-7).
- No dañe los extremos de conexión de la manguera de suministro de agua (C-6, C-7).
- Não danifique as extremidades de conexão da mangueira de fornecimento de água (C-6, C-7).
- 请勿损坏进水软管 (C-6, C-7) 前端的连接部。
- 급수호스 (C-6, C-7)의 선단 접속부에 상처가 나지 않도록 주의해 주십시오.
- The water supply pressure should be within a range of 7.25PSI (0.05MPa) <dynamic> to 108.75PSI (0.75MPa) <static>. Make sure your water supply is within this range. If the water supply pressure is low, toilet bowl cleaning may not be performed.
- La pression d'alimentation en eau doit se trouver dans une plage de 7,25PSI (0,05MPa) <«dynamique»> à 108,75PSI (0,75MPa) <«statique»>. Assurez-vous que l'alimentation en eau se trouve dans cette plage. Si la pression d'alimentation en eau est faible, le nettoyage de la cuvette des toilettes pourrait ne pas fonctionner.
- La presión del suministro de agua deberá ser de entre 7,25PSI (0,05MPa) <«dinámica»> y 108,75PSI (0,75MPa) <«estática»>. Asegúrese de usar el suministro de agua dentro de este rango. Si la presión del suministro de agua es baja, es posible que no se realice la limpieza de la taza del inodoro.
- A pressão do fornecimento de água deve estar dentro de um intervalo de 7,25PSI (0,05MPa) <«pressão dinâmica»> e 108,75PSI (0,75MPa) <«pressão estática»>. Certifique-se de que o fornecimento de água esteja dentro deste intervalo. Se a pressão do fornecimento de água estiver baixa, a limpeza do vaso sanitário poderá não ser realizada.
- 进水压力范围为 7.25PSI (0.05MPa) <«流动时»>~108.75PSI (0.75MPa) <«静止时»>。请在这一范围内使用。进水压力过大时，便器可能无法冲洗干净。
- 급수압력 범위는 7.25PSI (0.05MPa) <유동할 때>~108.75PSI (0.75MPa) <정수할 때>입니다. 이 압력 범위에서 사용해 주십시오. 급수압력이 낮으면 양변기 세정이 안 되는 경우가 있습니다.
- The temperature of the water supply should be within a range of 32 to 95°F (0 to 35°C). Make sure the temperature is within this range.
- La température de l'alimentation en eau devrait se trouver dans une plage de 32 à 95°F (0 à 35°C). Assurez-vous que la température se trouve dans cette plage.
- La temperatura del suministro de agua debe estar dentro de un rango de 32°F a 95°F (0°C a 35°C). Asegúrese de que la temperatura se encuentre dentro de este rango.
- A temperatura do fornecimento de água deve estar dentro do intervalo de 32 a 95°F (0 a 35°C). Certifique-se de que a temperatura esteja dentro deste intervalo.
- 进水温度为 32~95°F (0~35°C)。请在这一温度范围内使用。
- 급수온도는 32~95°F (0~35°C)입니다. 이 온도범위에서 사용해 주십시오.
- Working ambient temperature is within this range: 32 to 104°F (0 to 40°C). Make sure the temperature is within this range.
- La température ambiante de fonctionnement varie entre 32 et 104°F (0 à 40°C). Assurez-vous que la température est dans cette zone.
- La temperatura ambiente de trabajo es de entre 32°F a 104°F (0°C a 40°C). Asegúrese de que la temperatura se encuentre dentro de este rango.
- A temperatura do ambiente de funcionamento é de 32 a 104°F (0 a 40°C). Certifique-se de que a temperatura esteja dentro deste intervalo.
- 本产品的使用温度为 32~104°F (0~40°C)。请在这一温度范围内使用。
- 주위 사용 온도는 32~104°F (0~40°C)입니다. 이 온도범위에서 사용해 주십시오.
- Não use uma mangueira de fornecimento de água nem válvula de união diferente das que vêm com o produto.
- ※Como um teste de fluxo de água é realizado em cada produto na fábrica, um pouco de água pode permanecer no interior do produto. Essa água não indica um problema com o produto.
- 请不要使用非本包装内的进水软管、分岔器具。
- ※因为本产品出厂前进行过流水检查，可能造成内部有残留水，并非产品有问题。
- 동봉된 부품들 이외의 급수호스, 분기급구를 사용하지 마십시오.
- ※출하 전에 통수 검사를 하기 때문에 제품 안에 물이 남아 있는 경우가 있으나, 제품에는 문제가 없습니다.
- Do not use a water supply hose or junction valve other than those supplied with the product.
- ※Because a water flow test is conducted on each product at the factory, water may remain inside the product. This water does not indicate a problem with the product.
- N'utilisez pas de flexible d'alimentation en eau ou de souapape de jonction différents de ceux fournis avec le produit.
- ※Compte tenu du fait que chaque produit subit un test d'écoulement de l'eau en usine, il peut rester de l'eau dans le produit. La présence de l'eau n'indique pas une anomalie du produit.
- No use otra manguera de suministro de agua o dispositivo de unión que no sean los incluidos junto con el producto.
- ※Debido a que en fábrica se realiza una prueba de circulación de agua, es posible que quede agua dentro del producto. Esto no significa que haya algún problema con el producto.

Power plug shape Forma de la ficha d'alimentación Forma del enchufe de alimentación Forma do plugue do cabo de alimentação 電源插头的插脚形状 전원 플러그 형태					
Power cord length Longueur du cordon d'alimentation Longitud del cable de alimentación Comprimento do cabo de alimentação 電源線長度 전원 코드 길이	3.94ft (1.2m)		5.91ft (1.8m)	3.94ft (1.2m)	
Voltage / Tension / Voltagem / 电压 / 전압	120V	127V	220V		
Rated power consumption Consommation nominale Consumo de energia nominal Consumo de energia nominal 额定功率 정격 소비 전력	836W	842W	831W	831W	
Maximum power consumption Consommation électrique maximum Consumo máximo de energia Consumo máximo de energia 最大消費 최대소비 전력	Less than 1600W (When the water supply temperature is 32°F(0°C)) Moins de 1600W (Lorsque la température de l'alimentation en eau est 32°F(0°C)) Menos de 1600W (Cuando la temperatura del suministro de agua es 32°F(0°C)) Menos de 1600W (Quando a temperatura do fornecimento de água é de 32°F(0°C)) 1500W 이하 (温水温度가 32°F(0°C)인 경우) 1600W 이하(급수온도가 32°F(0°C)인 경우)				

- Prepare an outlet position in advance that conforms to the regulations in your country.
- Préparez d'avance une prise conforme aux réglementations de votre pays.
- Prepare con anterioridad un lugar para el tomacorriente, que cumpla con las normas de sus país.
- Prepare uma posição de tomada antecipadamente, de acordo com os regulamentos do seu país.
- 根据各国的限制条件，请事先确定插座的位置。
- 각국의 제약 조건에 맞춰 미리 콘센트 위치를 확보하십시오.

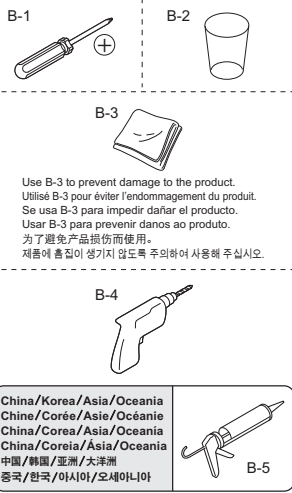
Included parts / Pièces incluses / Partes incluídas Peças incluídas / 包装内部件 / 동봉 부품



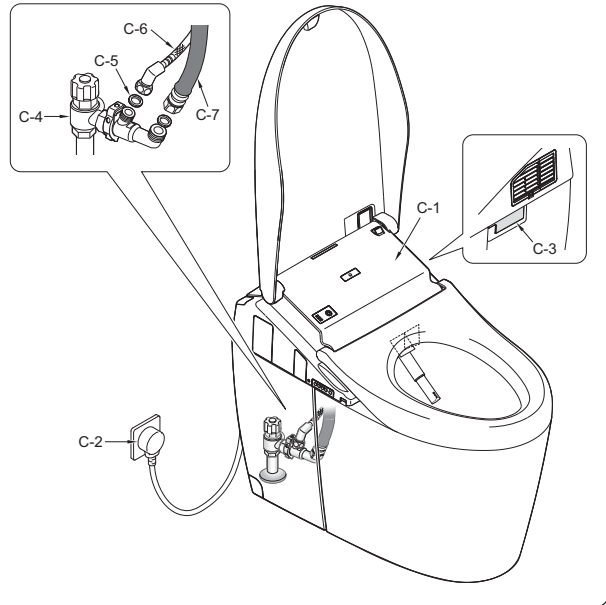
Anti-theft parts for remote control
Pièces antivol pour télécommande
Partes antirrobo para el control remoto
Peças anti-roubo para controle remoto
遙控器的防盜零部件
리모컨 도난 방지 키트

※Ask the customer before installing the anti-theft kit. If you do not install the kit, be sure to give it to the customer.
※Demandez au client avant d'installer le kit antivol. Si vous n'installez pas le kit, veuillez le remettre au client.
※Pida al cliente antes de instalar el kit antirrobo. Si no instala el kit, asegúrate de darle a los clientes.
※Pergunte ao cliente antes de instalar o kit anti-roubo. Se você não instalar o kit, certifique-se de dar ao cliente.
※在询问客户后，将其安装到相应位置。如果客户不使用这些零件，确保将其交至客户手中。
※반드시 고객의 요구사항을 확인한 후에 작업을 시작하십시오.
사용하지 않을 경우에는 반드시 고객에게 전해주십시오.

Required items Outils nécessaires Herramientas necesarias Itens necessários 需准备的工具 설치 공구



Part Diagram / Pièces diagramme / Diagrama de Partes Diagrama de Peças / 完成图 / 완성도



Symbols and their meanings
Signification des indications
Significado de las indicaciones
Simbólos e significados
标志的含义
표시 의미

- Tasks that must be conducted by the installer.
 Les tâches doivent être effectuées par l'installateur.
 Tareas que deben ser realizadas por el instalador.
 Tarefas que devem ser realizadas pelo instalador.
 安装者必须实施的操作。
 시공자가 반드시 해야 하는 작업입니다.
- Actions that the Washlet should perform automatically.
 Actions que le Washlet devrait effectuer automatiquement.
 Acciones que el Washlet debe realizar automáticamente.
 Ações que o Washlet deve realizar automaticamente.
 卫生丽自动进行的操作。
 워시렛트가 자동으로 하는 작업입니다.
- Visual confirmation required.
 Confirmation visuelle requise.
 Trabajo que se debe verificar.
 É preciso confirmar visualmente.
 必须确认的操作。
 반드시 확인해야 하는 작업입니다.
- Work flow direction.
 Flux de travail.
 Dirección del flujo de trabajo.
 Sentido do fluxo do trabalho.
 表示操作的流程。
 작업 순서를 나타냅니다.

Installation procedure / Procédé d' installation / Procedimiento de instalación
Procedimento de instalação / 安裝步驟 / 시공 순서

1 How to remove "C-1" when it is placed temporarily.
 Comment retirer "C-1" quand il est placé temporairement.
 Cómo quitar "C-1" cuando se pone temporalmente.
 Como remover "C-1", quando colocado temporariamente.
 想拆下临时放置的"C-1"时
 가설치한 "C-1"을 분리할 경우

2 When mounting on a plaster board or tiled wall.
 Lors du montage sur un panneau en plâtre ou sur un mur carrelé.
 Cuando se instala en una pared de yeso o con azulejos.
 Ao montar em uma placa de reboco ou parede de azulejos.
 石膏板或瓷砖墙面时。
 석고 보드나 타일벽의 경우.

3 Visual confirmation required.
 Confirmation visuelle requise.
 Trabajo que se debe verificar.
 É preciso confirmar visualmente.
 必须确认的操作。
 반드시 확인해야 하는 작업입니다.

10 When mounting on a plaster board or tiled wall.
 Lors du montage sur un panneau en plâtre ou sur un mur carrelé.
 Cuando se instala en una pared de yeso o con azulejos.
 Ao montar em uma placa de reboco ou parede de azulejos.
 石膏板或瓷砖墙面时。
 석고 보드나 타일벽의 경우.

11 Visual confirmation required.
 Confirmation visuelle requise.
 Trabajo que se debe verificar.
 É preciso confirmar visualmente.
 必须确认的操作。
 반드시 확인해야 하는 작업입니다.

Trial run / Mise en service / Puesta en funcionamiento
Funcionamento de prova / 试运行 / 시운전

12 Open the water shutoff valve (C-4).
 Ouvrez la valve d'alimentation en eau (C-4).
 Abra la válvula de corte de agua (C-4).
 Abra a válvula de corte de água (C-4).
 打开进水角阀(C-4).
 시운전(C-4)을 연다.

13 Water tank filling.
 Alimentation d'eau en cours.
 Tanque de agua de llenado.
 Tanque de água enchendo.
 供水中 / 급수 중

Water tank filling.
 Alimentation d'eau en cours.
 Tanque de agua de llenado.
 Tanque de água enchendo.
 供水中 / 급수 중

Water tank filled.
 Alimentation d'eau terminée.
 Tanque de agua lleno.
 Tanque de água cheio.
 供水结束 / 급수 완료

4 Visual confirmation required.
 Confirmation visuelle requise.
 Trabajo que se debe verificar.
 É preciso confirmar visualmente.
 必须确认的操作。
 반드시 확인해야 하는 작업입니다.

5 Visual confirmation required.
 Confirmation visuelle requise.
 Trabajo que se debe verificar.
 É preciso confirmar visualmente.
 必须确认的操作。
 반드시 확인해야 하는 작업입니다.

6 U.S.A./Brazil
 U.S.A./Brésil
 EE. UU./Brasil
 EUA/Brasil
 美国/巴西
 미국/브라질

China/Korea/Asia/Oceania
 China/Corée/Asie/Océanie
 China/Corée/Asie/Océanie
 China/Corée/Asie/Océanie
 中国/韩国/亚洲/大洋洲
 중국/한국/아시아/오세아니아

Remote control mounting / Montage de la commande à distance
Instalación del control remoto / Montagem do controle remoto
遥控器的安装 / 리모컨 설치

7 Temporarily place the remote control in the position determined in ⑧ and confirm the signal reception of A-1.
 Placez temporairement la télécommande à l'emplacement déterminé dans ⑧ et assurez-vous de la réception du signal de A-1.
 Coloque temporalmente el control remoto en la posición determinada en ⑧ y confirme la recepción de la señal de A-1.
 Coloque o controle remoto temporariamente na posição determinada em ⑧ e confirme a recepção do sinal de A-1.
 暂时安装在步骤⑧中所决定的位置后, 请确认A-1的接收状态。
 ⑧에서 정한 위치에서, A-1의 수신여부를 확인해 주십시오.

8 Hold down / Maintenez appuyé / Mientras presiona / Mantenha pressionado / 持续按住 / 계속 누름

9 Visual confirmation required.
 Confirmation visuelle requise.
 Trabajo que se debe verificar.
 É preciso confirmar visualmente.
 必须确认的操作。
 반드시 확인해야 하는 작업입니다.

14 Visual confirmation required.
 Confirmation visuelle requise.
 Trabajo que se debe verificar.
 É preciso confirmar visualmente.
 必须确认的操作。
 반드시 확인해야 하는 작업입니다.

15 Hold down / Maintenez appuyé / Mientras presiona / Mantenha pressionado / 持续按住 / 계속 누름

10 Visual confirmation required.
 Confirmation visuelle requise.
 Trabajo que se debe verificar.
 É preciso confirmar visualmente.
 必须确认的操作。
 반드시 확인해야 하는 작업입니다.

8 Visual confirmation required.
 Confirmation visuelle requise.
 Trabajo que se debe verificar.
 É preciso confirmar visualmente.
 必须确认的操作。
 반드시 확인해야 하는 작업입니다.

Information for the installer
Aux entrepreneurs en installation
Información para los contratistas de la instalación
Informações aos encarregados da instalação
致安装公司 / 시공업자님께 드리는 부탁 말씀

- Fill in the necessary information on the warranty card attached to the instruction manual and be sure to hand it to the customer.
- Remplissez les champs nécessaires sur la carte de garantie incluse avec le manuel d'instruction et assurez-vous de la remettre au client.
- Complete with the information necessary for the warranty card attached to the instruction manual and be sure to hand it to the customer.
- Veillez expliquer les fonctionnalités et le fonctionnement du Washlet au client.
- Por favor, explique al cliente las funciones del Washlet y cómo usarlas.
- Por favor, explique as funções e operação do Washlet ao cliente.
- 请在说明书的保证书中填写必要事项后, 务必将说明书交付给用户。
- 취급설명서의 보증서에 필요사항을 기입한 후 반드시 고객에게 전해 주십시오.
- Please explain the features and operation of the Washlet to the customer.
- Veuillez expliquer les fonctionnalités et le fonctionnement du Washlet au client.
- Por favor, explique al cliente las funciones del Washlet y cómo usarlas.
- Por favor, explique as funções e operação do Washlet ao cliente.
- 请在向用户说明卫生丽的功能、使用方法等内容。
- 워시렛트의 기능, 사용법에 대해서 고객에게 설명해 주십시오.
- If the product will not be used for a long time (like when it is installed in an unoccupied, newly constructed building), turn off the breaker on the distribution board or disconnect the power plug.
- Si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une longue période, comme lorsque vous installez une nouvelle construction, désactivez le disjoncteur du panneau de répartition ou débranchez la fiche d'alimentation.
- Si el producto no se utilizará durante un periodo prolongado, como en el caso de realizar la instalación en un edificio construido recientemente, apague el disyuntor en el tablero de distribución o desconecte el enchufe de alimentación.
- Se o produto não for usado durante um longo período de tempo, como ao instalar em um prédio novo, desligue o disjuntor de circuito no quadro de distribuição ou desconecte o cabo de alimentação.
- 如果因为为新造的大楼, 需要过段时间再交付用户时, 请切断配电箱电流或拔掉电源插头。
- 신속이나 공사 등으로 오랜 기간에 제품이 전달되기까지 시간이 걸릴 경우에는 분전반의 차단기를 OFF로 하거나, 전원 플러그를 뽑아 주십시오.
- Return the special tool to the original position after installation is complete.
- Remplacez l'outil à son emplacement original après l'installation.
- Regrese la herramienta especial a la posición original después de la instalación se ha completado.
- Retorne a ferramenta especial para a posição original após completar a instalação.
- 施工结束后, 请务必将便器附带的开闭工具放回原处。
- 개폐 공구는 시공이 끝난 후에도 잘 보관하여 주십시오.